

BG AL BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

AR UA PT CZ SR MK HU GR

**Zilan®**

*Travel Hair Dryer*  
ZLN4889



**INSTRUCTION MANUAL**

**1100 Watt**

**220-240  
Volt**

**50/60 Hz**

[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.


## EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Do not direct the airflow towards the eyes or other sensitive areas.
- Never block the air grilles.

## FUNCTION

- Put the plug in the wall socket.
- Switch the appliance on by selecting the desired setting.

The airflow and temperature can be adjusted:

Power switch	
0	Off position
	Cool shoot function
I	Low power hot settings
II	High power hot settings

## USAGE

- Gently towel-dry your hair to remove excess water.
- Select the appropriate speed and heat setting based on your hair type and desired result. Generally, low heat and speed are suitable for delicate or fine hair, while high heat and speed are better for thick hair.
- Hold the device 15-20 cm away from your hair and start drying. Keep moving the device continuously for even drying.
- Press the cold air button to set your style or add extra shine to your hair.

## STYLING ATTACHMENTS (CONCENTRATOR)

- The concentrator enables you to direct the airflow at your hair that you are styling.
- Connect the concentrator by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off.

## CLEANING

- The appliance can be cleaned with a dry cloth.
- The attachments can be cleaned with a moist cloth or rinsed under a running tap.
- Remove the attachments from the appliance before cleaning them. Make sure the attachments are dry before using or storing them.
- Never rinse the appliance with water.

## STORAGE

- When not in use, “unplug it.”
- Wait for the device to cool down.
- Use the foldable feature of the device to fold the handle inward. This will allow you to store it in a more compact manner. When storing the device, neatly wrap the cord and keep it in a cool, dry place.

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE**

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.


## DE

- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Das Gerät sollte nicht mehr verwendet werden, wenn es aus großer Höhe auf eine harte Oberfläche gefallen ist. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die funktionale Sicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals, indem Sie den Netzstecker halten, da aufgrund eines Kabelbruchs das Risiko eines Kurzschlusses besteht. Biegen, kneten oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeit oder Pulver in die Belüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachten dieser Anweisungen verursacht werden.
- Leiten Sie den Luftstrom nicht in Richtung Augen oder anderer empfindlicher Bereiche.
- Blockieren Sie niemals die Luftgitter.

## FUNKTION

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die gewünschte Einstellung auswählen.

Der Luftstrom und die Temperatur können angepasst werden:

Power-Schalter	
0	Aus-Position
	Kaltluftfunktion
I	Niedrige Heißluftstufe
II	Hohe Heißluftstufe

## ANWENDUNG

- Trocknen Sie Ihr Haar vorsichtig mit einem Handtuch, um überschüssiges Wasser zu entfernen.
- Wählen Sie die geeignete Geschwindigkeit und Wärmeeinstellung basierend auf Ihrem Haartyp und dem gewünschten Ergebnis. Generell sind niedrige Hitze und Geschwindigkeit für empfindliches oder feines Haar geeignet, während hohe Hitze und Geschwindigkeit besser für dickes Haar geeignet sind.
- Halten Sie das Gerät 15-20 cm von Ihrem Haar entfernt und beginnen Sie zu trocknen. Bewegen Sie das Gerät kontinuierlich für eine gleichmäßige Trocknung.
- Drücken Sie die Kaltlufttaste, um Ihren Stil zu fixieren oder Ihrem Haar zusätzlichen Glanz zu verleihen.

## STYLING-ANSCHLÜSSE (KONZENTRATOR)

- Der Konzentrator ermöglicht es Ihnen, den Luftstrom gezielt auf das Haar zu richten, das Sie stylen.
- Verbinden Sie den Konzentrator, indem Sie ihn einfach auf das Gerät stecken. Trennen Sie ihn, indem Sie ihn abziehen.

## REINIGUNG

- Das Gerät kann mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Die Aufsätze können mit einem feuchten Tuch gereinigt oder unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Entfernen Sie die Aufsätze vom Gerät, bevor Sie sie reinigen. Stellen Sie sicher, dass die Aufsätze trocken sind, bevor Sie sie verwenden oder aufbewahren.
- Spülen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

## LAGERUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Verwenden Sie die zusammenklappbare Funktion des Geräts, um den Griff nach innen zu klappen. Dies ermöglicht eine kompaktere Aufbewahrung. Wickeln Sie das Kabel ordentlich auf und bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7  
71154 Nufringen/Germany

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.  
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİ EDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.  
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen kullanılan voltajın, cihazın çalışması için belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Lütfen talimatları, garanti belgesini, satış makbuzunu ve mümkünse iç ambalajlı kartonu saklayın!
- Cihaz sadece özel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari veya profesyonel kullanım için uygun değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya bir sorun oluştuğunda her zaman fişi prizden çıkarın. Önceden cihazı kapatın. Kablodan değil, fişten çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızı yerleştireceğiniz konumu seçerken çocukların cihaza erişemeyeceği şekilde yerleştirin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına dair talimat verilmiş olması ve olası tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, çocuklar tarafından 8 yaşından küçük olmadıkça ve gözetim altında olmadıkça yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun olması durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasar görmüş bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikli bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan vb. uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekânda kullanmayın. (Cihazın dışarıda kullanılmak üzere

## TR


tasarlanmadığı sürece.) Her zaman sıfır veya sıfır altı sıcaklıklara karşı koruyun.

- Suyu asla yakında kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya almadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpma riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amaçlandığı amaç için kullanın.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulmuş topraklanmış bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip etiketinde belirtilen voltajla uyduğundan emin olun.
- Kullanım talimatlarında belirtilen amaçlar dışında veya yanlış kullanılan ya da uzmanlar tarafından tamir edilmeyen cihazlarda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düştükten sonra artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Kısa devre riski nedeniyle cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşımayın. Güç kablosunu keskin kenarların üzerine bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, üstünü kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Açık kısımlara parmaklarınızı veya diğer nesnelere sokmayın.
- Yanlış kullanımdan veya bu talimatlara uyulmamasından kaynaklanan hasarlar durumunda sorumluluk kabul edilmez.
- Hava akışını gözlere veya diğer hassas bölgelere yönlendirmeyin.
- Hava ızgaralarını asla kapatmayın.

## FONKSİYON

- Fişi prize takın.
- İstenilen ayarı seçerek cihazı açın.

Hava akışı ve sıcaklık ayarlanabilir:

Güç düğmesi	
0	Kapalı konum
	Soğuk üfleme fonksiyonu
I	Düşük güçte sıcak ayarı
II	Yüksek güçte sıcak ayarı

## KULLANIM

- Saçınızı havluyla hafifçe kurulayın, fazla suyu alın.
- Saç tipinize ve istediğiniz sonuca göre uygun hız ve ısı ayarını seçin. Genellikle düşük ısı ve hız hassas veya ince saçlar için, yüksek ısı ve hız ise kalın saçlar için uygundur.
- Cihazı saçınıza 15-20 cm uzaklıkta tutarak kurutmaya başlayın. Eşit bir kurutma için sürekli hareket ettirin.
- Stilinizi sabitlemek veya saçınıza ekstra parlaklık kazandırmak için soğuk hava düğmesine basın.

## ŞEKİLLENDİRME APARATLARI (KONSANTRATÖR)

- Konsantratör, şekillendirdiğiniz saçınıza hava akışını yönlendirmenizi sağlar.
- Konsantratörü, cihaza kolayca takarak bağlayın. Çekerek çıkarın.

## TEMİZLİK

- Cihaz kuru bir bezle temizlenebilir.
- Aparatlar nemli bir bezle temizlenebilir veya akan su altında durulanabilir.
- Aparatları temizlemeden önce cihazdan çıkarın. Aparatları kullanmadan veya saklamadan önce kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı asla suyla durulamayın.

## SAKLAMA

- Kullanılmadığında fişi çekin.
- Cihazın soğumasını bekleyin.
- Cihazın katlanabilir özelliğini kullanarak, sapını içe doğru katlayın. Bu şekilde daha az yer kaplayacak şekilde saklayabilirsiniz. Cihazı saklarken kablosunu düzgün bir şekilde sarın ve serin, kuru bir yerde muhafaza edin.

### Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour


être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.

- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après être tombé sur une surface dure depuis une hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez ou ne tirez jamais l'appareil en tenant la fiche d'alimentation car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les ouvertures de ventilation.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée ou le non-respect de ces instructions.
- Ne dirigez pas le flux d'air vers les yeux ou d'autres zones sensibles.
- Ne bloquez jamais les grilles d'aération.

## FONCTION

- Branchez la prise dans la prise murale.
- Allumez l'appareil en sélectionnant le réglage souhaité.

Le flux d'air et la température peuvent être ajustés :

Interrupteur	
0	Position arrêt
	Fonction air froid
I	Réglages de chaleur basse puissance
II	Réglages de chaleur haute puissance

## UTILISATION

- Séchez doucement vos cheveux avec une serviette pour enlever l'excès d'eau.
- Sélectionnez la vitesse et la température appropriées en fonction de votre type de cheveux et du résultat souhaité. En général, une faible chaleur et une vitesse basse conviennent aux cheveux délicats ou fins, tandis qu'une chaleur et une vitesse élevées sont meilleures pour les cheveux épais.
- Tenez l'appareil à 15-20 cm de vos cheveux et commencez à sécher. Déplacez l'appareil continuellement pour un séchage uniforme.
- Appuyez sur le bouton d'air froid pour fixer votre style ou ajouter de la brillance à vos cheveux.

## ACCESSOIRES DE COIFFAGE (CONCENTRATEUR

- Le concentrateur vous permet de diriger le flux d'air vers les cheveux que vous coiffez.
- Connectez le concentrateur en le clipsant simplement sur l'appareil. Déconnectez-le en le tirant.

## NETTOYAGE

- L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon sec.
- Les accessoires peuvent être nettoyés avec un chiffon humide ou rincés sous l'eau courante.
- Retirez les accessoires de l'appareil avant de les nettoyer. Assurez-vous que les accessoires sont secs avant de les utiliser ou de les ranger.
- Ne jamais rincer l'appareil à l'eau.

## STOCKAGE

- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Attendez que l'appareil refroidisse.
- Utilisez la fonction pliable de l'appareil pour replier la poignée vers l'intérieur. Cela permet de le stocker de manière plus compacte. En rangeant l'appareil, enroulez soigneusement le cordon et gardez-le dans un endroit frais et sec.

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

## **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS**

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté


## ES

- diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
  - Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
  - Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
  - Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
  - Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
  - El dispositivo no debe usarse más después de caer sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
  - Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetándolo al enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, apriete ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
  - Si hay un agujero de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido ni polvo en los agujeros de ventilación.
  - No meta los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
  - No se acepta ninguna responsabilidad en caso de daños causados por uso incorrecto o incumplimiento de estas instrucciones.
  - No dirija el flujo de aire hacia los ojos u otras áreas sensibles.
  - Nunca bloquee las rejillas de aire.

## FUNCIÓN

- Conecte el enchufe en la toma de corriente.
- Encienda el aparato seleccionando el ajuste deseado.

El flujo de aire y la temperatura pueden ajustarse:

Interruptor de encendido	
0	Posición apagada
	Función de aire frío
I	Configuraciones de calor de baja potencia
II	Configuraciones de calor de alta potencia

## USO

- Seca suavemente tu cabello con una toalla para eliminar el exceso de agua.
- Selecciona la velocidad y la temperatura adecuadas según tu tipo de cabello y el resultado deseado. Generalmente, el calor y la velocidad bajos son adecuados para el cabello delicado o fino, mientras que el calor y la velocidad altos son mejores para el cabello grueso.
- Mantén el dispositivo a 15-20 cm de tu cabello y comienza a secar. Mueve el dispositivo continuamente para un secado uniforme.
- Presiona el botón de aire frío para fijar tu estilo o añadir brillo extra a tu cabello.

## ACCESORIOS DE ESTILO (CONCENTRADOR)

- El concentrador le permite dirigir el flujo de aire hacia el cabello que está estilizando.
- Conecte el concentrador simplemente encajándolo en el aparato. Desconéctelo tirando de él.

## LIMPIEZA

- El aparato se puede limpiar con un paño seco.
- Los accesorios se pueden limpiar con un paño húmedo o enjuagar bajo un chorro de agua.
- Quite los accesorios del aparato antes de limpiarlos. Asegúrese de que los accesorios estén secos antes de usarlos o guardarlos.
- No enjuague el aparato con agua.

## ALMACENAMIENTO

- Desconecte el aparato cuando no esté en uso.
- Espera a que el aparato se enfríe.
- Utilice la función plegable del aparato para plegar el mango hacia adentro. Esto le permitirá almacenarlo de manera más compacta. Al almacenar el aparato, enrolle el cable cuidadosamente y guárdelo en un lugar fresco y seco.

### Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

## **ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE**

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.


## IT

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare mai il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché esiste il rischio di cortocircuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare alcun liquido o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accettano responsabilità per danni causati da uso improprio o mancato rispetto di queste istruzioni.
- Non dirigere il flusso d'aria verso gli occhi o altre aree sensibili.
- Non bloccare mai le griglie dell'aria.

## FUNZIONE

- Inserire la spina nella presa a muro.
- Accendere l'apparecchio selezionando l'impostazione desiderata.

Il flusso d'aria e la temperatura possono essere regolati:

Interruttore di alimentazione	
0	Posizione spenta
	Funzione di aria fredda
I	Impostazioni di calore a bassa potenza
II	Impostazioni di calore ad alta potenza

## UTILIZZO

- Asciuga delicatamente i capelli con un asciugamano per rimuovere l'acqua in eccesso.
- Seleziona la velocità e la temperatura appropriate in base al tuo tipo di capelli e al risultato desiderato. Generalmente, il calore e la velocità bassi sono adatti per capelli delicati o fini, mentre il calore e la velocità alti sono migliori per capelli spessi.
- Tieni il dispositivo a 15-20 cm di distanza dai capelli e inizia ad asciugare. Muovi continuamente il dispositivo per un'asciugatura uniforme.
- Premi il pulsante dell'aria fredda per fissare il tuo stile o aggiungere ulteriore brillantezza ai tuoi capelli.

## ACCESSORI PER LO STYLING (CONCENTRATORE)

- Il concentratore consente di indirizzare il flusso d'aria sui capelli che si stanno modellando.
- Collegare il concentratore semplicemente inserendolo nell'apparecchio. Disconnetterlo tirandolo via.

## PULIZIA

- L'apparecchio può essere pulito con un panno asciutto.
- Gli accessori possono essere puliti con un panno umido o risciacquati sotto acqua corrente.
- Rimuovere gli accessori dall'apparecchio prima di pulirli. Assicurarsi che gli accessori siano asciutti prima di usarli o riporli.
- Non risciacquare mai l'apparecchio con acqua.

## STOCCAGGIO

- Staccare l'apparecchio dalla presa quando non è in uso.
- Attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Utilizzare la funzione pieghevole dell'apparecchio per piegare il manico verso l'interno. Questo permetterà di riporlo in modo più compatto. Durante la conservazione dell'apparecchio, avvolgere il cavo ordinatamente e tenerlo in un luogo fresco e asciutto.

### Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Oprii dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Oprii dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesoriile originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul

## RO


nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.

- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Dispozitivul nu trebuie să mai fie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot avea efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați și nu trageți niciodată dispozitivul ținând de ștecherul de alimentare, deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, ciupiți sau trageți cablul de alimentare pe margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Nu îndreptați fluxul de aer către ochi sau alte zone sensibile.
- Nu blocați niciodată grilele de aer.

## FUNCȚIONARE

- Introduceți plugul în priza de perete.
- Porniți aparatul selectând setarea dorită.

Fluxul de aer și temperatura pot fi ajustate:

Comutator de alimentare	
0	Poziție oprită
	Funcție de aer rece
I	Setări de căldură la putere mică
II	Setări de căldură la putere mare

## UTILIZARE

- Uscăți-vă delicat părul cu un prosop pentru a elimina excesul de apă.
- Selectați viteza și temperatura corespunzătoare în funcție de tipul de păr și rezultatul dorit. În general, căldura și viteza scăzute sunt potrivite pentru părul delicat sau fin, în timp ce căldura și viteza mari sunt mai bune pentru părul gros.
- Țineți dispozitivul la 15-20 cm de păr și începeți uscarea. Mișcați continuu dispozitivul pentru o uscare uniformă.
- Apăsăți butonul de aer rece pentru a fixa stilul sau pentru a adăuga un plus de strălucire părului.

## ACCESORII DE STILIZARE (CONCENTRATOR)

- Concentratorul vă permite să direcționați fluxul de aer către părul pe care îl stilizați.
- Conectați concentratorul fixându-l pur și simplu pe aparat. Deconectați-l prin tragerea acestuia.

## ÎNTREȚINERE

- Aparatul poate fi curățat cu o cârpă uscată.
- Accesoriile pot fi curățate cu o cârpă umedă sau clătite sub un robinet în funcțiune.
- Îndepărtați accesoriile de aparat înainte de a le curăța. Asigurați-vă că accesoriile sunt uscate înainte de a le utiliza sau depozita.
- Neverați aparatul cu apă.

## STOCARE

- Când nu este utilizat, „deconectați-l.”
- Așteptați să se răcească aparatul.
- Utilizați caracteristica pliabilă a aparatului pentru a plia mânerul în interior. Acest lucru vă va permite să îl depozitați într-un mod mai compact. Atunci când depozitați aparatul, împăturiți cablul cu atenție și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.


## **INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA**

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego, ani do użytku profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy dołączasz akcesoria, czyścisz urządzenie lub gdy wystąpi jakiegokolwiek zakłócenie. Wyłącz wcześniej urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane i mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub złamany przewód zasilający może być wymieniony jedynie na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest

- przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wannы, umywalki, itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
  - Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
  - Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
  - To urządzenie może być obsługiwane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
  - Uszkodzenia wynikające z użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji, niewłaściwego użytkowania lub naprawy przez osoby niebędące ekspertami, nie są objęte gwarancją.
  - Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
  - Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu przerwania kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie ciągnij kabla zasilającego po ostrych krawędziach.
  - Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
  - Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
  - Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
  - Nie kieruj strumienia powietrza w kierunku oczu ani innych wrażliwych obszarów.
  - Nigdy nie blokuj kratki wentylacyjnych.

## FUNKCJA

- Podłącz wtyczkę do gniazdka.
  - Włącz urządzenie, wybierając żądane ustawienie.
- Strumień powietrza i temperatura mogą być dostosowywane:

Przełącznik zasilania	
0	Pozycja wyłączona
	Funkcja zimnego powietrza
I	Niskie ustawienia gorącego powietrza
II	Wysokie ustawienia gorącego powietrza

## UŻYTKOWANIE

- Delikatnie osusz włosy ręcznikiem, aby usunąć nadmiar wody.
- Wybierz odpowiednią prędkość i ustawienie temperatury w zależności od rodzaju włosów i pożądanego efektu. Ogólnie rzecz biorąc, niska temperatura i prędkość są odpowiednie dla delikatnych lub cienkich włosów, podczas gdy wysoka temperatura i prędkość są lepsze dla grubych włosów.
- Trzymaj urządzenie 15-20 cm od włosów i rozpocznij suszenie. Przesuwaj urządzenie ciągle, aby równomiernie wysuszyć włosy.
- Naciśnij przycisk zimnego powietrza, aby utrwalić styl lub dodać włosom blasku.

## AKCESORIA DO STYLIZACJI (KONCENTRATOR)

- Koncentrator umożliwia skierowanie strumienia powietrza na włosy, które stylizujesz.
- Połącz koncentrator, wpinając go w urządzenie. Odłącz go, wyciągając go.

## CZYSZCZENIE

- Urządzenie można czyścić suchą szmatką.
- Akcesoria można czyścić wilgotną szmatką lub opłukać pod bieżącą wodą.
- Usuń akcesoria z urządzenia przed ich czyszczeniem. Upewnij się, że akcesoria są suche przed użyciem lub przechowywaniem.
- Nigdy nie płucz urządzenia wodą.

## PRZECHOWYWANIE

- Jeśli nie jest używane, „odłącz je.”
- Poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Użyj składanej funkcji urządzenia, aby złożyć uchwyt do wewnątrz. Pozwoli to na bardziej kompaktowe przechowywanie. Podczas przechowywania urządzenia, starannie owiń przewód i trzymaj w chłodnym, suchym miejscu.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego  
zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego  
14, 08-110 Siedlce

### Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.


## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или подобного квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.

- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или сублимных температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Прибор не должен использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Прибор можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не носите или не тяните прибор, держа за вилку питания, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не сжимайте и не тяните кабель питания по острым краям.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте никакую жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Ответственность за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций, не принимается.
- Не направляйте поток воздуха в глаза или другие чувствительные зоны.
- Никогда не блокируйте вентиляционные решетки.

## ФУНКЦИЯ

- Вставьте штепсель в розетку.
  - Включите прибор, выбрав нужный режим.
- Поток воздуха и температура могут быть отрегулированы:

Выключатель питания	
0	Положение выключено
	Функция холодного обдува
I	Настройки низкой температуры
II	Настройки высокой температуры

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Аккуратно промокните волосы полотенцем, чтобы удалить излишки воды.
- Выберите подходящую скорость и температуру в зависимости от вашего типа волос и желаемого результата. Обычно низкая температура и скорость подходят для тонких или деликатных волос, тогда как высокая температура и скорость лучше для густых волос.
- Держите устройство на расстоянии 15-20 см от волос и начните сушку. Постоянно перемещайте устройство для равномерной сушки.
- Нажмите кнопку холодного обдува, чтобы закрепить укладку или придать волосам дополнительный блеск.

## НАСАДКИ ДЛЯ СТИЛИЗАЦИИ (КОНЦЕНТРАТОР)

- Концентратор позволяет направлять поток воздуха на волосы, которые вы укладываете.
- Подключите концентратор, просто защелкнув его на приборе. Отсоедините его, потянув.

## УХОД

- Прибор можно очищать сухой тканью.
- Насадки можно очищать влажной тканью или промывать под струей воды.
- Снимите насадки с прибора перед очисткой. Убедитесь, что насадки сухие перед использованием или хранением.
- Никогда не промывайте прибор водой.

## ХРАНЕНИЕ

- Когда не используете, «отключите его».
- Подождите, пока прибор остынет.
- Используйте складную функцию прибора, чтобы сложить ручку внутрь. Это позволит хранить его в более компактном виде. При хранении прибора аккуратно намотайте шнур и храните его в прохладном и сухом месте.

### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.


## CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se smije koristiti tek nakon pregleda od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći za utikač napajanja jer postoji rizik od kratkog spoja zbog oštećenja kabela. Ne savijajte, stiskajte ili povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Nemojte ulijevati tekućine ili prah u otvore za ventilaciju.
- Ne uvlačite prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Ne usmjeravajte strujanje zraka prema očima ili drugim osjetljivim područjima.
- Nikada nemojte blokirati rešetke za zrak.

## FUNKCIJA

- Umetnite utikač u zidnu utičnicu.
- Ukjučite uređaj odabirom željenog podešavanja.

Protok zraka i temperatura mogu se prilagoditi:

Prekidač za napajanje	
0	Isključen položaj
	Funkcija hladnog zraka
I	Postavke niske topline
II	Postavke visoke topline

## UPOTREBA

- Nježno osušite kosu ručnikom kako biste uklonili višak vode.
- Odaberite odgovarajuću brzinu i postavku topline ovisno o vašem tipu kose i željenom rezultatu. Općenito, niska toplina i brzina su prikladni za osjetljivu ili tanku kosu, dok su visoka toplina i brzina bolji za gustu kosu.
- Držite uređaj 15-20 cm od kose i počnite sušiti. Neprestano pomičite uređaj za ravnomjerno sušenje.
- Pritisnite gumb za hladni zrak kako biste postavili stil ili dodali dodatni sjaj kosi.

## PRILOZI ZA STILIZIRANJE (KONCENTRATOR)

- Koncentrator omogućuje usmjeravanje zraka na kosu koju stilizirate.
- Povežite koncentrator jednostavno ga pritiskom na uređaj. Isključite ga povlačenjem.

## ČIŠĆENJE

- Uređaj se može čistiti suhom krpom.
- Prilozi se mogu čistiti vlažnom krpom ili ispirati pod tekućom vodom.
- Uklonite priloze s uređaja prije čišćenja. Provjerite jesu li prilozi suhi prije nego ih ponovno koristite ili pohranite.
- Nikada ne ispirajte uređaj vodom.

## SPOHRANJIVANJE

- Kada se ne koristi, "izvadite utikač".
- Čekajte da se uređaj ohladi.
- Koristite mogućnost preklapanja uređaja za preklapanje drške prema unutra. To će vam omogućiti da ga pohranite na kompaktniji način. Kada pohranjujete uređaj, uredno omotajte kabel i držite ga na hladnom, suhom mjestu.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.  
INFORMACION PAJISJA JU AJK NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.  
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

## UDHËZIME TË PËRGGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.


## AL

- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast se bie mbi një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pas kontrollit nga një profesionist.
- Asnjëherë mos e transportoni ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur plugun e energjisë, pasi ekziston rreziku i shkurtimit të qarkut për shkak të prishjes së kabllos. Mos e përkulni, mos e shtypni dhe mos e tërhiqni kablлон e energjisë mbi sipërfaqe të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdhni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi i pasaktë ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Mos e drejtoni ajrin drejt syve ose zonave të tjera të ndjeshme.
- Asnjëherë mos e bllokoni grilën e ajrit.

## FUNKSIONI

- Futeni prizën në socketin e murit.
- Ndizni pajisjen duke zgjedhur cilësimin e dëshiruar.

Fluksi i ajrit dhe temperatura mund të rregullohen:

Çelësi i fuqisë	
0	Pozicioni i fikur
	Funksioni i ajrit të ftohtë
I	Cilësimet e nxehtësisë së ulët
II	Cilësimet e nxehtësisë së lartë

## PËRDORIMI

- Thani lehtë flokët me një peshqir për të hequr ujin e tepërt.
- Zgjidhni shpejtësinë dhe temperaturën e duhur në bazë të llojit të flokëve dhe rezultatit të dëshiruar. Në përgjithësi, nxehtësia dhe shpejtësia e ulët janë të përshtatshme për flokët delikatë ose të hollë, ndërsa nxehtësia dhe shpejtësia e lartë janë më të mira për flokët e trashë.
- Mbani pajisjen 15-20 cm larg flokëve dhe filloni tharjen. Lëvizni pajisjen vazhdimisht për tharje të njëtrajtshme.
- Shtypni butonin e ajrit të ftohtë për të rregulluar stilin tuaj ose për të shtuar shkëlqim shtesë në flokët tuaj.

## PRILOGJET E STILIZIMIT (KONCENTRATORI)

- Koncentratori ju lejon të drejtoni fluksin e ajrit në flokët që po stilizoni.
- Lidhni koncentratorin thjesht duke e klikuar në pajisje. Shkëputeni duke e hequr.

## PASURIMI

- Pajisja mund të pastrohet me një leckë të thatë.
- Prilogjet mund të pastrohen me një leckë të lagur ose të shpëlaren nën ujë të rrjedhshëm.
- Hiqni prilogjet nga pajisja përpara se të pastroni. Sigurohuni që prilogjet janë të thata para përdorimit ose ruajtjes.
- Nuk duhet të shpëlani kurrë pajisjen me ujë.

## RUAJTJA

- Kur nuk është në përdorim, "çmontoni prizën".
- Prisni që pajisja të ftohet.
- Përdorni funksionin e palosjes së pajisjes për të palosur dorezën brenda. Kjo do t'ju lejojë ta ruani në një mënyrë më kompakte. Kur ruani pajisjen, mbështillni me kujdes kabllo dhe mbajeni në një vend të freskët dhe të thatë.

### Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontakttoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба и не за комерсиална употреба, не и за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато прикрепяте аксесоари, почиствате уреда или когато възникне някакво смущение. Изключете уреда предварително. Дръпнете за щепсела, не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Следователно, когато избирате мястото за вашия уред, направете го по такъв начин, че децата да нямат достъп до уреда. Внимавайте да осигурите, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се забавляват с уреда. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчни материали като пластмасови торби.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и познания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почишването и поддръжката на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са под 8-годишна възраст и не са без надзор.
- Не ремонтирайте уреда сами, а по-скоро се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупеният или повреденият главен кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, от нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице.
- Дръжте уреда и кабела далече от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете уреда и го извадете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от


доставчика.

- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът не е предназначен за употреба на открито.) Винаги се предпазвайте от нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да бъде използван отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията цел.
- Този уред трябва да се използва само когато е свързан със заземен контакт, монтиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че подаването на напрежение отговаря на напрежението, посочено на типовата плочка.
- Повредите, които възникват, когато уредът се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, или се използва неправилно или не е поправен от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Устройството не трябва да се използва след падане върху твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди могат да предизвикат отрицателни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, като държите електрическия щепсел, тъй като съществува риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не сгъвайте, не притискайте и не дърпайте електрическия кабел по остри ръбове.
- Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливайте течности или прах в отворите за вентилация.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в отворените части на устройството.
- Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Не насочвайте въздушния поток към очите или други чувствителни области.
- Никога не блокирайте решетките за въздух.

## ФУНКЦИЯ

- Включете щепсела в стенната контакта.
- Включете уреда, като изберете желаната настройка.

Потокът на въздуха и температурата могат да бъдат регулирани:

Превключвател за захранване	
0	Изключено положение
	Функция студен въздух
I	Ниски настройки на горещия въздух
II	Високи настройки на горещия въздух

## УПОТРЕБА

- Внимателно подсушете косата си с кърпа, за да премахнете излишната вода.
- Изберете подходящата скорост и настройка на температурата в зависимост от типа на косата ви и желания резултат. Обикновено ниската температура и скорост са подходящи за деликатна или фина коса, докато високата температура и скорост са по-добри за гъста коса.
- Дръжте устройството на 15-20 см разстояние от косата си и започнете да сушите. Постоянно движете устройството за равномерно сушене.
- Натиснете бутона за студен въздух, за да фиксирате стила си или да добавите допълнителен блясък на косата си.

## ПРИЛОЖЕНИЯ ЗА СТИЛИЗИРАНЕ (КОНЦЕНТРИРАТОР)

- Концентраторът позволява насочване на въздушния поток към косата, която стилизирате.
- Свържете концентратора, като просто го прикачите към уреда. Откачете го, като го издърпате.

## ПОЧИСТВАНЕ

- Уредът може да се почиства с суха кърпа.
- Приставките могат да се почистват с влажна кърпа или да се изплакват под течаща вода.
- Премахнете приставките от уреда преди почистване. Уверете се, че приставките са сухи преди да ги използвате или съхранявате.
- Никога не изплаквайте уреда с вода.

## СЪХРАНЕНИЕ

- Когато не се използва, “изключете го”.
- Изчакайте устройството да се охлади.
- Използвайте функцията за сгъване на устройството, за да сгънете дръжката навътре. Това ще ви позволи да го съхранявате по-компактно. Когато съхранявате устройството, внимателно навийте кабела и го съхранявайте на хладно и сухо място.

### Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ


- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση, όταν προσαρμόζετε αξεσουάρ, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν το κάνετε αυτό. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατέψετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Ως εκ τούτου, όταν επιλέγετε τη θέση της συσκευής σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε να μην κρέμεται το καλώδιο.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Εάν υπάρξει οποιοσδήποτε τύπος ζημιάς, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως σακούλες πλαστικού.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο ρεύματος πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας ή έναν παρόμοιο εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές ακμές και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον

προμηθευτή.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.) Προστατεύστε τη πάντα από μηδενικές ή χαμηλότερες θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται στη βροχή ή σε υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από έναν ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε σε νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμένο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή τάσης αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατες ζημιές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, μην σφίγγετε και μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Εάν υπάρχει αεραγωγός, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνες στους αεραγωγούς.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημίας που προκύπτει από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Μην κατευθύνετε τη ροή αέρα προς τα μάτια ή άλλες ευαίσθητες περιοχές.
- Μην μπλοκάρτε ποτέ τις γρίλιες αέρα.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Συνδέστε το φως στην πρίζα.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή επιλέγοντας την επιθυμητή ρύθμιση. Η ροή αέρα και η θερμοκρασία μπορούν να ρυθμιστούν:

Διακόπτης ισχύος	
0	Θέση απενεργοποίησης
	Λειτουργία ψυχρού αέρα
I	Ρυθμίσεις χαμηλής θερμοότητας
II	Ρυθμίσεις υψηλής θερμοότητας

## ΧΡΗΣΗ

- Στεγνώστε απαλά τα μαλλιά σας με μια πετσέτα για να αφαιρέσετε την περίσσεια νερού.
- Επιλέξτε την κατάλληλη ταχύτητα και θερμοκρασία με βάση τον τύπο των μαλλιών σας και το επιθυμητό αποτέλεσμα. Γενικά, η χαμηλή θερμοότητα και ταχύτητα είναι κατάλληλες για λεπτά ή ευαίσθητα μαλλιά, ενώ η υψηλή θερμοότητα και ταχύτητα είναι καλύτερες για πυκνά μαλλιά.
- Κρατήστε τη συσκευή 15-20 εκ. μακριά από τα μαλλιά σας και ξεκινήστε το στέγνωμα. Κινείτε συνεχώς τη συσκευή για ομοιόμορφο στέγνωμα.
- Πατήστε το κουμπί κρύου αέρα για να σταθεροποιήσετε το στυλ σας ή να προσθέσετε επιπλέον λάμψη στα μαλλιά σας.

## ΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ (ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΤΗΣ)

- Ο συγκεντρωτής σας επιτρέπει να κατευθύνετε τη ροή αέρα στα μαλλιά που στιλιζάρετε.
- Συνδέστε τον συγκεντρωτή απλά κουμπώνοντάς τον στη συσκευή. Αποσυνδέστε τον τραβώντας τον μακριά.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Η συσκευή μπορεί να καθαριστεί με ένα στεγνό πανί.
- Τα αξεσουάρ μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό πανί ή να ξεπλυθούν κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Αφαιρέστε τα αξεσουάρ από τη συσκευή πριν τα καθαρίσετε. Βεβαιωθείτε ότι τα αξεσουάρ είναι στεγνά πριν τα χρησιμοποιήσετε ή τα αποθηκεύσετε.
- Μην ξεπλένετε ποτέ τη συσκευή με νερό.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Όταν δεν χρησιμοποιείται, «αποσυνδέστε το».
- Περιμένετε να κρυώσει η συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε τη δυνατότητα αναδίπλωσης της συσκευής για να διπλώσετε τη λαβή προς τα μέσα. Αυτό θα σας επιτρέψει να την αποθηκεύσετε με πιο συμπαγή τρόπο. Κατά την αποθήκευση της συσκευής, τυλίξτε το καλώδιο προσεκτικά και κρατήστε το σε δροσερό, ξηρό μέρος.

## ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Használat előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék névleges feszültsége megegyezzen a használni kívánt feszültséggel.
- Tartsa meg az útmutatót, a garancia igazolást, a vásárlási nyugtát és lehetőség szerint a kartont a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magánhasználatra készült, nem kereskedelmi és nem professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja, kiegészítőket csatlakoztat, tisztít vagy ha zavar lép fel. Először kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza, ne a kábelt.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően a készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra is, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt a sérülések miatt. Ha bármilyen kár van, ne használja a készüléket.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Ne hagyja, hogy gyermekek játékra használják a csomagolóanyagokat, például műanyag zacskókat.
- Ez a készülék 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal élő személyek számára használható, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatáról, és értik a lehetséges veszélyeket. Tisztítást és karbantartást nem végezhetnek gyermekek, ha nincsenek felügyelet alatt, és 8 évesnél fiatalabbak.
- Ne javítsa meg a készüléket maga, hanem kérjen segítséget egy jogosult szakértőtől probléma esetén.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket csak azonos típusú vezetékre szabad cserélni, amelyet a gyártó, ügyfélszolgálatunk vagy hasonló képzett személy biztosít.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót, ha nem használja a készüléket.
- Csak a beszállító által biztosított eredeti kiegészítőket használja.
- Ne használja a készüléket kültéren. (Kivéve, ha a készüléket kifejezetten


kültéri használatra tervezték.) Mindig védje a fagytól vagy nulla alatti hőmérséklettől.

- Ne használja víz közelében (fürdő, mosdó stb.). A készüléket ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kiemeli a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket egy szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használni kezdené. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket csak a tervezett célra.
- Ez a készülék csak akkor működtethető, ha olyan földelt aljzathoz csatlakozik, amely a szabályoknak megfelelően van telepítve. Győződjön meg arról, hogy az áramellátás feszültsége megegyezik a típusjelzón feltüntetett feszültséggel.
- A készülék olyan célokra történő használatából eredő károk, amelyek eltérnek az utasításokban megadottaktól, vagy ha a készüléket nem szakszerűen használják, illetve nem szakértők által javítják, nem tartoznak a garancia alá.
- A készüléket nem szabad többé használni, ha kemény felületre esik nagy magasságból. Még a láthatatlan sérülések is negatívan befolyásolhatják a készülék működési biztonságát. A készülék csak szakember általi ellenőrzés után használható.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket a hálózati dugó megfogásával, mivel a kábel törése miatt rövidzárlat veszélye áll fenn. Ne hajlítsa, ne csípje be, és ne húzza a hálózati kábelt éles szélek fölött.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja el azt. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne helyezzen ujjakat vagy egyéb tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.
- Ne irányítsa a légáramot a szemek vagy egyéb érzékeny területek felé.
- Soha ne blokkolja a légbeömlő rácsokat.

## FUNKCIÓ

- Írja be a csatlakozót a fal aljzatba.
- Kapcsolja be a készüléket az kívánt beállítás kiválasztásával.

A légáramlás és a hőmérséklet beállítható:

Állapotkapcsoló	
0	Kikapcsolt állapot
	Hideg levegő funkció
I	Alacsony hőfok beállítások
II	Magas hőfok beállítások

## HASZNÁLAT

- Óvatosan törölje meg haját egy törülközővel, hogy eltávolítsa a felesleges vizet.
- Válassza ki a megfelelő sebességet és hőfokot a hajtípusának és a kívánt eredménynek megfelelően. Általában az alacsony hőfok és sebesség alkalmas a finom vagy vékony hajra, míg a magas hőfok és sebesség jobb a vastag hajra.
- Tartsa a készüléket 15-20 cm távolságra a hajától, és kezdje el a szárítást. Mozgassa folyamatosan a készüléket az egyenletes szárítás érdekében.
- Nyomja meg a hideg levegő gombot, hogy rögzítse a frizuráját, vagy hogy extra fényt adjon a hajának.

## STILIZÁLÓ KIEGÉSZÍTŐK (KONCENTRÁTOR)

- A koncentrátor lehetővé teszi, hogy a légáramot a formázott hajhoz irányítsa.
- Csatlakoztassa a koncentrátort egyszerűen a készülékhez. Távolítsa el úgy, hogy lehúzza.

## TISZTÍTÁS

- A készüléket száraz ruhával tisztíthatja.
- A kiegészítők tisztíthatók nedves ruhával, vagy folyó víz alatt öblíthetők.
- Távolítsa el a kiegészítőket a készülékről a tisztítás előtt. Győződjön meg arról, hogy a kiegészítők szárazak a használat vagy tárolás előtt.
- Soha ne öblítse le a készüléket vízzel.

## TÁROLÁS

- Használat után „húzza ki”.
- Várjon, amíg a készülék lehűl.
- Használja a készülék összehajtható funkcióját a fogantyú belső irányba hajtásához. Ez lehetővé teszi a kompaktabb tárolást. A készülék tárolásakor ügyesen tekerje fel a kábelt és tartsa hűvös, száraz helyen.

### Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.  
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

## ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА


- Пред употреба на оваа уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурајте се дека номиналната напонска вредност е иста како напонот што го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гаранцискиот сертификат, куповната сметка и, ако е можно, картонската амбалажа со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш вадете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога се приклучуваат додатоци, кога се чисти уредот или кога настапува нарушување. Прво исклучете го уредот. Хваќајте го приклучокот, не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите од електричните уреди, никогаш не ги оставате без надзор со уредот. Затоа, кога го избирате местото за вашиот уред, направете го така што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не висе.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има какви било оштетувања, не користете го уредот.
- Не дозволувајте децата да се играат со уредот. Не дозволувајте децата да се играат со пакувачки материјали како пластични вреќи.
- Овој уред може да се користи од деца на возраст од 8 години и постари и лица со физички, сетилни или ментални инвалидности или недостаток на искуство и знаење, под услов да бидат под надзор или да добијат инструкции за безбедно користење на уредот и да ги разберат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да се врши од деца под 8 години и без надзор.
- Не поправете го уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- По безбедносни причини, прекината или оштетена мрежна жица може да се замени само со еквивалентна жица од производителот, нашиот клиентски сервис или сличен квалификуван човек.
- Чувајте го уредот и кабелот далеку од топлина, директна сончева светлина, влажност, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и вадете го приклучокот кога не го користите уредот.

## МК

- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не користете го уредот надвор. (Освен ако уредот не е дизајниран за надворешна употреба.) Секогаш заштитете го од температури под нула.
- Никогаш не користете го уредот блиску до вода (бања, мијалник итн.). Уредот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да се провери од специјалист пред повторна употреба. За да избегнете ризик од електричен шок, не чистете го уредот со вода или не го нурнете во вода.
- Користете го уредот само за предвидената намена.
- Овој уред може да се користи само кога е поврзан со заземен штекер кој е инсталиран согласно прописите. Осигурајте се дека напонското напојување е исто како напонот наведен на табелката со типот.
- Штети што настануваат при користење на уредот за цели различни од оние што се наведени во упатствата или ако уредот се користи погрешно или не се поправи од страна на експерти, не се покриваат од гаранцијата.
- Уредот не треба да се користи после паѓање на тврда површина од височина. Иако невидливите оштетувања можат да имаат негативни ефекти на безбедноста на функцијата на уредот. Уредот може да се користи само после проверка од страна на професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го приклучокот, бидејќи постои ризик од краткотековна струја поради прекинување на кабелот. Не кривете, не стискајте или не влечете го кабелот преку остри рабови.
- Ако има вентилациска рупа, не ја покривајте. Не преливајте течности или прашок во вентилациските рупи.
- Не вметнувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се презема одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.
- Не насочувајте го воздухот кон очите или други осетливи области.
- Никогаш не блокирајте ги воздуховодите.

## ФУНКЦИЈА

- Вметнете го приклучокот во електричната розетка.
  - Вклучете го уредот со избор на посакуваната поставка.
- Текот на воздухот и температурата можат да се прилагодат:

Прекинувач за напојување	
0	Исклучена позиција
	Функција на студен воздух
I	Поставки за ниска топлина
II	Поставки за висока топлина

## УПОТРЕБА

- Внимателно избришете ја косата со пешкир за да отстраните вишок вода.
- Изберете ја соодветната брзина и поставка на топлина според вашиот тип на коса и посакуваниот резултат. Генерално, ниската топлина и брзина се погодни за деликатна или фина коса, додека високата топлина и брзина се подобри за густа коса.
- Држете го уредот на 15-20 см од вашата коса и почнете со сушење. Постојано движете го уредот за рамномерно сушење.
- Притиснете го копчето за студен воздух за да го фиксирате вашиот стил или да додадете дополнителен сјај на вашата коса.

## ДОДАТОЦИ ЗА СТИЛИЗАЦИЈА (КОНЦЕНТРИРАН)

- Концентраторот ви овозможува да ја насочите воздухот кон косата што ја стилизирате.
- Приклучете го концентраторот едноставно со ставање на него на уредот. Одвојте го повлекувајќи го надвор.

## ЧИСТЕЊЕ

- Уредот може да се чисти со сува крпа.
- Додатоците можат да се чистат со влажна крпа или да се исплакнат под проточна вода.
- Отстранете ги додатоците од уредот пред да ги чистите. Осигурајте се дека додатоците се суви пред користење или складирање.
- Никогаш не исплакувајте го уредот со вода.

## СЛАГАЊЕ

- Кога не се користи, „исклучете го“.
- Чекајте уредот да се олади.
- Користете ја функцијата за преклопување на уредот за да ја преклопите рачката кон внатре. Ова ќе ви овозможи да го складираете на по-компактен начин. При складирањето на уредот, внимателно завијте го кабелот и чувајте го на ладно, суво место.

### Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

## OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Pobrinite se da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Sačuvajte uputstvo, garancijski list, fiskalni račun i, ako je moguće, kartonsku ambalažu sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, prilikom priključivanja dodatka, čišćenja uređaja ili kada se pojavi problem. Prethodno isključite uređaj. Hvatate za utikač, ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, pri izboru mesta za vaš uređaj, postavite ga tako da deca nemaju pristup uređaju. Pobrini se da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, ne koristite uređaj.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalima za pakovanje, kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj može koristiti deca uzrasta od 8 godina i starija i osobe sa fizičkim, čulnim ili mentalnim smetnjama, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednom korišćenju uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne bi trebalo da obavljaju deca mlađa od 8 godina i bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, pokvareni ili oštećeni naponski kabl može se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg korisničkog servisa ili slične kvalifikovane osobe.
- Čuvajte uređaj i kabl od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje obezbeđuje dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za spoljašnju upotrebu.) Uvek ga zaštitite od nula ili nižih temperatura.
- Nikada ne koristite uređaj blizu vode (kada je u pitanju kupatilo, lavabo, itd.). Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada

## SR


su vam ruke suve.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora da pregleda stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog šoka, ne čistite uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj može raditi samo kada je povezan sa uzemljenom utičnicom koja je instalirana u skladu sa propisima. Proverite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom na oznaci tipa.
- Štete koje nastaju kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputstvu ili ako se uređaj koristi pogrešno ili nije popravljen od strane stručnjaka, nisu pokrivene garancijom.
- Ne koristite uređaj nakon što padne sa visine na čvrstu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno uticati na bezbednost rada uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga proveri stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći za naponski utikač, jer postoji rizik od kratkog spoja usled prekida kabla. Ne savijajte, ne stiskajte i ne vučite naponski kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji ventilaciona rupa, ne prekrijte je. Ne sipajte tečnost ili prah u ventilacione rupe.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu usled nepravilne upotrebe ili nepoštovanja ovih uputstava.
- Ne usmeravajte protok vazduha prema očima ili drugim osetljivim oblastima.
- Nikada ne blokirajte vazdušne rešetke.

## FUNKCIJA

- Umetnite utikač u zidnu utičnicu.
- Uključite aparat odabirom željenog podešavanja.

Protok vazduha i temperatura mogu se prilagoditi:

Prekidač za napajanje	
0	Isključena pozicija
	Funkcija hladnog vazduha
I	Niska podešavanja toplote
II	Visoka podešavanja toplote

## UPOTREBA

- Pažljivo osušite kosu peškirom da uklonite višak vode.
- Izaberite odgovarajuću brzinu i podešavanje temperature u zavisnosti od vašeg tipa kose i željenog rezultata. Generalno, niska temperatura i brzina su pogodne za osetljivu ili tanku kosu, dok su visoka temperatura i brzina bolje za gustu kosu.
- Držite uređaj 15-20 cm od kose i počnite sa sušenjem. Kontinuirano pomerajte uređaj za ravnomerno sušenje.
- Pritisnite dugme za hladan vazduh da biste fiksirali svoj stil ili dodali dodatni sjaj vašoj kosi.

## PRILOZI ZA STILIZOVANJE (KONCENTRATOR)

- Koncentrator vam omogućava da usmerite protok vazduha na kosu koju stilizujete.
- Povežite koncentrator jednostavno ga pritisnuvši na aparat. Odvojite ga povlačenjem.

## ČIŠĆENJE

- Aparat možete čistiti suvom krpom.
- Prilozi se mogu čistiti vlažnom krpom ili isprati pod tekućom vodom.
- Uklonite priloze sa aparata pre nego što ih očistite. Uverite se da su prilozi suvi pre nego što ih koristite ili skladištite.
- Nikada ne isperite aparat vodom.

## SKLADIŠTENJE

- Kada se ne koristi, "isključite ga."
- Pustite da se uređaj ohladi.
- Iskoristite mogućnost sklapanja uređaja da preklopite ručku unutra. Ovo će vam omogućiti da ga skladištite u kompaktnijem obliku. Kada skladištite uređaj, uredno obavijte kabl i čuvajte ga na hladnom, suvom mestu.

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Oznakačavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.  
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOČÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

## OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte návod k použití.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí je stejné jako napětí, které používáte.
- Prosím uchovejte návod, záruka, doklad o koupi a pokud možno i karton s vnitřním balením!
- Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití, ne pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když zařízení není používáno, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo při výskytu problému. Nejprve vypněte zařízení. Uchopte zástrčku, ne kabel.
- Abychom ochránili děti před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte bez dozoru s tímto zařízením. Při výběru místa pro vaše zařízení zajistěte, aby děti neměly k zařízení přístup. Dbejte na to, aby kabel nevisel.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud dojde k jakémukoli poškození, zařízení nepoužívejte.
- Nechte děti, aby si hrály se zařízením. Nedovolte dětem hrát si s obaly, jako jsou plastové tašky.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby s fyzickým, smyslovým nebo duševním postižením, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostaly pokyny, jak bezpečně používat zařízení a rozumí možným rizikům. Údržbu a čištění by neměly provádět děti mladší 8 let a bez dozoru.
- Zařízení neopravujte sami, v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může být poškozený nebo roztržený síťový kabel vyměněn pouze za ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Uchovávejte zařízení a kabely dál od tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku, když zařízení nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané dodavatelem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud zařízení není určeno pro venkovní použití.) Vždy chraňte zařízení před mrazem nebo teplotami pod nulou.
- Nikdy nepoužívejte zařízení blízko vody (např. vana, umyvadlo). Zařízení nesmí být vystaveno dešti nebo vlhkosti. Používejte zařízení

## CZ


pouze tehdy, když máte suché ruce.

- Pokud zařízení spadne do vody, před vytažením z vody odpojte zástrčku. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí být před opětovným použitím zkontrolováno odborníkem. Aby se předešlo riziku elektrického šoku, nečistěte zařízení vodou a nenamáčejte je do vody.
- Používejte zařízení pouze k zamýšlenému účelu.
- Toto zařízení může být použito pouze při připojení k uzemněné zásuvce, která je nainstalována v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Škody, které vzniknou při používání zařízení k účelům jiným než uvedeným v návodu, nebo pokud je zařízení používáno nesprávně či neoprávně odborníkem, nejsou kryty zárukou.
- Zařízení by se nemělo používat po pádu z výšky na tvrdý povrch. I neviditelná poškození mohou mít negativní vliv na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení může být použito pouze po prověření odborníkem.
- Nikdy nevozte ani netahejte zařízení za napájecí kabel, protože hrozí riziko zkratu kvůli přerušení kabelu. Nenasměrovávejte, nemačkejte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Pokud je ventilace, nezakrývejte ji. Nelijte tekutiny nebo prášky do ventilačních otvorů.
- Nezasunujte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů neneseme žádnou odpovědnost.
- Neusměřujte proud vzduchu na oči nebo jiné citlivé oblasti.
- Nikdy neblokujte vzduchové mřížky.

## FUNKCE

- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.
- Zapněte zařízení výběrem požadovaného nastavení.

Průtok vzduchu a teplota mohou být upraveny:

Vypínač	
0	Vypnutá poloha
	Funkce studeného vzduchu
I	Nízké nastavení tepla
II	Vysoké nastavení tepla

## POUŽITÍ

- Jemně osušte vlasy ručníkem, aby se odstranila přebytečná voda.
- Vyberte vhodnou rychlost a nastavení teploty podle typu vlasů a požadovaného výsledku. Obecně platí, že nízké teplo a rychlost jsou vhodné pro jemné nebo tenké vlasy, zatímco vysoké teplo a rychlost jsou lepší pro husté vlasy.
- Držte zařízení 15-20 cm od vlasů a začněte sušit. Nepřetržitě pohybuje zařízením, aby bylo sušení rovnoměrné.
- Stiskněte tlačítko studeného vzduchu pro zafixování stylu nebo přidání extra lesku vlasům.

## STYLOVACÍ DOPLŇKY (KONCENTRÁTOR)

- Koncentrátor vám umožňuje směřovat proud vzduchu na vlasy, které stylujete.
- Koncentrátor připojte jednoduše zacvaknutím na zařízení. Odpojte ho tím, že ho vytáhnete.

## ÚDRŽBA

- Zařízení lze čistit suchým hadříkem.
- Doplnky lze čistit vlhkým hadříkem nebo opláchnout pod tekoucí vodou.
- Odstraňte doplňky z zařízení před jejich čištěním. Ujistěte se, že jsou doplňky suché před jejich použitím nebo uložením.
- Nikdy neoplachujte zařízení vodou.

## SKLADOVÁNÍ

- Po použití „vytáhněte zástrčku“.
- Čekejte, až se zařízení ochladí.
- Využijte skládací funkci zařízení k ohnutí rukojeti směrem dovnitř. To vám umožní skladovat zařízení kompaktněji. Při skladování zařízení pečlivě omotejte kabel a uchovávejte ho na chladném, suchém místě.

### Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

## **INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS**

- Antes de usar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Verifique se a tensão nominal é a mesma que a tensão que você utiliza.
- Por favor, guarde o manual de instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não para uso comercial ou profissional!
- Remova sempre o plugue da tomada quando o aparelho não estiver em uso, ao conectar peças acessórios, limpar o aparelho ou sempre que houver uma perturbação. Desligue o aparelho previamente. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o aparelho. Portanto, ao escolher o local para seu aparelho, faça-o de maneira que as crianças não tenham acesso ao aparelho. Certifique-se de que o cabo não esteja pendurado.
- Teste regularmente o aparelho e o cabo em busca de danos. Se houver qualquer tipo de dano, o aparelho não deve ser usado.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não deixe que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho de forma segura e compreendam os riscos possíveis. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças menores de 8 anos e sem supervisão.
- Não tente reparar o aparelho você mesmo; consulte um especialista autorizado em caso de problemas.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação danificado ou quebrado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso serviço de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o aparelho e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.
- Desligue o aparelho e retire o plugue quando não estiver usando o aparelho.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.


## PT

- Não use o aparelho ao ar livre. (A menos que o aparelho seja projetado para uso externo.) Sempre proteja-o contra temperaturas abaixo de zero.
- Nunca use o aparelho perto da água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o aparelho somente quando suas mãos estiverem secas.
- Se o aparelho cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água e não o submerja na água.
- Use o aparelho apenas para o propósito pretendido.
- Este aparelho só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponda à tensão indicada na placa de tipo.
- Danos que ocorram quando o aparelho é usado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou se o aparelho for usado de forma incorreta ou não for reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia.
- O aparelho não deve mais ser usado após cair de uma altura sobre uma superfície dura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do aparelho. O aparelho só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o aparelho segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido a quebra do cabo. Não dobre, esprema ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não despeje líquidos ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do aparelho.
- Não assumimos responsabilidade por danos causados por uso inadequado ou não cumprimento destas instruções.
- Não direcione o fluxo de ar para os olhos ou outras áreas sensíveis.
- Nunca bloqueie as grelhas de ventilação.

## FUNÇÃO

- Conecte o plugue na tomada.
- Ligue o aparelho selecionando a configuração desejada.

O fluxo de ar e a temperatura podem ser ajustados:

Interruptor de energia	
0	Posição desligada
	Função de ar frio
I	Configurações de calor de baixa potência
II	Configurações de calor de alta potência

## USO

- Seque delicadamente o seu cabelo com uma toalha para remover o excesso de água.
- Selecione a velocidade e a temperatura adequadas com base no seu tipo de cabelo e no resultado desejado. Geralmente, o calor e a velocidade baixos são adequados para cabelos delicados ou finos, enquanto o calor e a velocidade altos são melhores para cabelos grossos.
- Mantenha o dispositivo a 15-20 cm de distância do seu cabelo e comece a secar. Mova o dispositivo continuamente para uma secagem uniforme.
- Pressione o botão de ar frio para fixar o seu estilo ou adicionar brilho extra ao seu cabelo.

## ACESSÓRIOS PARA ESTILIZAÇÃO (CONCENTRADOR)

- O concentrador permite direcionar o fluxo de ar para o cabelo que você está estilizando.
- Conecte o concentrador simplesmente encaixando-o no aparelho. Desconecte-o puxando-o para fora.

## LIMPEZA

- O aparelho pode ser limpo com um pano seco.
- Os acessórios podem ser limpos com um pano úmido ou enxaguados sob água corrente.
- Remova os acessórios do aparelho antes de limpá-los. Certifique-se de que os acessórios estejam secos antes de usar ou armazenar.
- Nunca mergulhe o aparelho na água para limpá-lo.

## ARMAZENAMENTO

- Quando não estiver em uso, “desconecte-o.”
- Espere o dispositivo esfriar.
- Use a função de dobragem do dispositivo para dobrar o cabo para dentro. Isso permitirá armazená-lo de forma mais compacta. Ao armazenar o dispositivo, enrole o cabo cuidadosamente e mantenha-o em um local fresco e seco.

### Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.  
ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.  
ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

## **ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ**

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтесь, що номінальна напруга відповідає напрузі, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, зберігайте інструкцію, сертифікат гарантії, чек про покупку, а якщо можливо, коробку з внутрішньою упаковкою!
- Пристрій призначений виключно для домашнього використання, а не для комерційного чи професійного використання!
- Завжди витягуйте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, при підключенні додаткових частин, очищенні пристрою або коли виникають проблеми. Спочатку вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з цим пристроєм. Тому, вибираючи місце для вашого пристрою, розміщуйте його так, щоб діти не мали доступу до пристрою. Переконайтесь, що кабель не висить.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з упаковочними матеріалами, такими як пластикові пакети.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старше та особи з фізичними, сенсорними або розумовими обмеженнями, або з відсутністю досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції про те, як безпечно використовувати пристрій і розуміють можливі ризики. Очищення і обслуговування не повинні виконувати діти молодші 8 років і без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно; зверніться до авторизованого спеціаліста у разі проблем.
- З міркувань безпеки пошкоджений або зламаний мережевий кабель може бути замінений тільки на еквівалентний кабель від виробника, нашого сервісного центру або подібної кваліфікованої особи.
- Тримайте пристрій і кабель подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологи, гострих країв і подібного.
- Вимикайте пристрій і витягуйте вилку, коли не використовуєте пристрій.

## UA

- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо пристрій не призначений для зовнішнього використання.) Завжди захищайте від нульових або нижчих температур.
- Ніколи не використовуйте поруч з водою (ванна, умивальник тощо). Пристрій не повинен бути підданий дощу або вологи. Використовуйте пристрій тільки коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій впаде у воду, відключіть його від мережі перед тим, як вийняти його з води. Не торкайтеся джерела води. Пристрій повинен бути перевірений фахівцем перед повторним використанням. Щоб уникнути ризику електричного удару, не очищайте пристрій водою і не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням.
- Цей пристрій може працювати лише при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, вказаній на типових етикетках.
- Шкоди, що виникають при використанні пристрою для інших цілей, ніж зазначено в інструкціях, або якщо пристрій використовують неправильно або не ремонтують фахівці, не покриваються гарантією.
- Пристрій не слід використовувати після падіння з висоти на тверду поверхню. Навіть невидимі пошкодження можуть негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою. Пристрій може бути використаний лише після перевірки фахівцем.
- Ніколи не носіть і не тягніть пристрій за допомогою мережевого шнура, оскільки існує ризик короткого замикання через обрив кабелю. Не згинайте, не здавлюйте і не тягніть мережевий кабель по гострих краях.
- Якщо є вентиляційний отвір, не закривайте його. Не наливайте рідини або порошки у вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Ми не несемо відповідальності за збитки, спричинені неналежним використанням або невиконанням цих інструкцій.
- Не спрямовуйте потік повітря на очі або інші чутливі ділянки.
- Ніколи не блокуйте вентиляційні решітки.

## ФУНКЦІЯ

- Вставте штепсель у розетку.
- Увімкніть прилад, вибравши потрібний режим.

Витрати повітря і температура можуть регулюватися:

Вимикач живлення	
0	Вимкнене положення
	Функція холодного повітря
I	Низькі налаштування нагріву
II	Високі налаштування нагріву

## ВИКОРИСТАННЯ

- Акуратно висушіть волосся рушником, щоб видалити зайву воду.
- Виберіть відповідну швидкість і налаштування температури відповідно до вашого типу волосся та бажаного результату. Зазвичай низька температура і швидкість підходять для тонкого або делікатного волосся, тоді як висока температура і швидкість краще для густого волосся.
- Тримайте пристрій на відстані 15-20 см від волосся і почніть сушити. Постійно рухайте пристрій для рівномірного сушіння.
- Натисніть кнопку холодного повітря, щоб закріпити ваш стиль або додати додатковий блиск вашому волоссяю.

## НАКАЧАННЯ ДЛЯ СТИЛІЗАЦІЇ (КОНЦЕНТРАТОР)

- Концентратор дозволяє спрямувати повітряний потік на волосся, яке ви стилізуєте.
- Підключіть концентратор, просто натиснувши його на прилад. Від'єднайте його, витягнувши.

## ЧИЩЕННЯ

- Прилад можна очищати сухою тканиною.
- Аксесуари можна очистити вологою тканиною або промити під струменем води.
- Зніміть аксесуари з приладу перед їх очищенням. Переконайтесь, що аксесуари висохли перед використанням або зберіганням.
- Ніколи не промивайте прилад водою.

## ЗБЕРІГАННЯ

- Коли не використовуєте, “вимкніть його.”
- Зачекайте, поки пристрій охолоне.
- Використовуйте складаний механізм пристрою для складання ручки всередину. Це дозволить зберігати його в більш компактному вигляді. При зберіганні пристрою акуратно обгорніть шнур і зберігайте його в прохолодному, сухому місці.

### Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтесь системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

## تعليمات السلامة العامة والعربية

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- افضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الأيسوسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابعء الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج.) دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قنن الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الم
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأقفي
- لا يجوز استخدام الجهاز بعد ذلك في حالة السقوط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الضرر غير المرئي قد يسبب تأثيرات سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل متخصص
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه أبداً عن طريق الإمساك بقابس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث ماس كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تثني أو تضغط أو تسحب سلك الطاقة فوق الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا تتحمل أي مسؤولية في حالة حدوث ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- لا توجه تدفق الهواء نحو العينين أو المناطق الحساسة الأخرى
- لا تسد شبكات الهواء أبداً

## الوظيفة

- ضع القابس في مقبس الحائط
- قم بتشغيل الجهاز عن طريق تحديد الإعداد المطلوب
- يمكن تعديل تدفق الهواء ودرجة الحرارة:

مفتاح الطاقة	
0	وضع الإيقاف
	وظيفة الهواء البارد
I	إعدادات الحرارة المنخفضة
II	إعدادات الحرارة العالية

## الاستخدام

- جفف شعرك بلطف باستخدام المنشفة لإزالة الماء الزائد
- اختر السرعة والإعدادات الحرارية المناسبة بناءً على نوع شعرك والنتيجة المرجوة. عادةً ما تكون الحرارة المنخفضة والسرعة مناسبة للشعر الرقيق أو الحساس، بينما تكون الحرارة العالية والسرعة أفضل للشعر الكثيف
- امسك الجهاز على بعد 15-20 سم من شعرك وابدأ بالتجفيف. حرك الجهاز باستمرار للحصول على تجفيف متساوي
- اضغط على زر الهواء البارد لتثبيت تسريحتك أو لإضافة لمعان إضافي لشعرك

## (ملحقات التصفيف) (المكثف)

- يتيح لك المكثف توجيه تدفق الهواء إلى شعرك الذي تقوم بتصفيفه
- قم بتوصيل المكثف ببساطة عن طريق تثبيته على الجهاز. افصله عن طريق سحبه

## التنظيف

- يمكن تنظيف الجهاز بقطعة قماش جافة
- يمكن تنظيف الملحقات بقطعة قماش مبللة أو شطفها تحت صنوبر ماء جار
- أخرج الملحقات من الجهاز قبل تنظيفها. تأكد من جفاف الملحقات قبل استخدامها أو تخزينها
- لا تشطف الجهاز بالماء أبدًا

## التخزين

- "عندما لا يكون قيد الاستخدام،" افصله عن التيار الكهربائي
- انتظر حتى يبرد الجهاز
- استخدم ميزة الطي في الجهاز لطي المقبض إلى الداخل. سيسمح لك هذا بتخزينه بطريقة أكثر إحكامًا. عند تخزين الجهاز، لف السلك بعناية واحفظه في مكان بارد وجاف

## تصرف صحیح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام للإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة









[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



@zilanhome